

# Załącznik 2 STANDARDOWY FORMULARZ DANYCH

dla obszarów specjalnej ochrony (OSO), proponowanych obszarów o znaczeniu  
wspólnotowym (pOZW), obszarów o znaczeniu wspólnotowym (OZW) oraz  
specjalnych obszarów ochrony (SOO)

---

## 1. IDENTYFIKACJA OBSZARU

### 1.1. TYP

B
---

### 1.2. KOD OBSZARU

P	L	H	1	2	00	0	2
---	---	---	---	---	----	---	---

### 1.3. NAZWA OBSZARU

Czarna Orawa
--------------

### 1.4. DATA OPRACOWANIA

2	0	0	1	0	3
R	R	R	R	M	M

### 1.5. DATA AKTUALIZACJI

2	0	1	2	1	2
R	R	R	R	M	M

### 1.6. INSTYTUCJA LUB OSOBA PRZYGOTOWUJĄCA WNIOSEK

Nazwisko/Organizacja: IOP PAN Adres: Kraków, al. Mickiewicza 33 Adres e-mail: sekretariat@iop.krakow.pl
---

### 1.7. DATY WSKAZANIA ORAZ OBJĘCIA FORMĄ OCHRONY/KLASYFIKACJI TERENU

Data zaklasyfikowania obszaru jako OSO:

Krajowe odniesienie prawne dla formy ochrony OSO

Data zaproponowania obszaru jako OZW:

Data zatwierdzenia obszaru jako OZW (\*):

Data objęcia terenu formą ochrony SOO:

Krajowe odniesienie prawne dla formy ochrony OSO

R	R	R	R	M	M
2	0	0	4	0	4
R	R	R	R	M	M
2	0	0	8	0	1
R	R	R	R	M	M
R	R	R	R	M	M

Wyjaśnienia (\*\*): .....

.....

.....

.....

\* Pole opcjonalne, data jest potwierdzana w momencie udokumentowania OZW przez DG ds. Środowiska (data przyjęcia odpowiedniego wykazu unijnego)

\*\* Pole opcjonalne, wyjaśnienia można podać np. w odniesieniu do dat zaklasyfikowania lub objęcia formami ochrony terenów składających się z pierwotnie odrębnych OSO lub OZW

## 2. POŁOŻENIE OBSZARU

### 2.1. POŁOŻENIE CENTRALNEGO PUNKTU OBSZARU

Długość geograficzna

E 19 43 42

Szerokość geograficzna

N 49 28 05

2.2. POWIERZCHNIA  
OBSZARU [ha]:

184,0

2.3. OBSZAR MORSKI [%]

2.4. DŁUGOŚĆ OBSZARU  
[km]

20,0

### 2.5. KOD I NAZWA REGIONU ADMINISTRACYJNEGO

Kod poziomu NUTS 2

	P	L	2	1	5

Nazwa regionu

Nowosądecki

### 2.6. REGION BIOGEOGRAFICZNY

<input checked="" type="checkbox"/>	Alpejski	100	%*	<input type="checkbox"/>	Borealny	%	<input type="checkbox"/>	Śródziemnomorski	%
<input type="checkbox"/>	Atlantycki		%	<input type="checkbox"/>	Kontynentalny	%	<input type="checkbox"/>	Panoński	%
<input type="checkbox"/>	Czarnomorski		%	<input type="checkbox"/>	Makaronezyjski	%	<input type="checkbox"/>	Stepowy	%

Dodatkowe informacje na temat regionów morskich\*\*

<input type="checkbox"/>	Morski atlantycki	%	<input type="checkbox"/>	Morski śródziemnomorski	%
<input type="checkbox"/>	Morski czarnomorski	%	<input type="checkbox"/>	Morski makronezyjski	%
<input type="checkbox"/>	Morski bałtycki	%			

\* Jeśli teren jest zlokalizowany w większej liczbie regionów niż jeden, należy podać (opcjonalnie) wartość procentową pokrycia w odniesieniu do danego regionu

\*\* Wskazanie regionów morskich wynika z przyczyn praktycznych/technicznych i dotyczy tych państw członkowskich, w których jeden lądowy obszar biogeograficzny graniczy z dwoma regionami morskimi

### 3. INFORMACJA PRZYRODNICZA

#### 3.1. TYPY SIEDLISK PRZYRODNICZYCH WYSTĘPUJĄCYCH NA TERENIE OBSZARU I OCENA ZNACZENIA OBSZARU DLA TYCH SIEDLISK

Typy siedlisk wymienione w załączniku I						Ocena obszaru			
Kod	PF	NP	Pokrycie [ha]	Jaskinie [liczba]	Jakość danych G/M/P	A/B/C/D	A/B/C		
						Reprezentatywność	Powierzchnia względna	Stan zachowania	Ocena ogólna
3220			2,0		G	D			
6430			3,0		M	B	C	C	C
91E0			59,0		G	C	C	C	C

- PF: dla typów siedlisk, do których mogą odnosić się zarówno formy priorytetowe, jak i niepriorytetowe (6210, 7130, 9430) należy wpisać „x” w kolumnie PF celem wskazania formy priorytetowej.
- NP: jeśli dany typ siedliska nie istnieje już na danym terenie, należy wpisać „x” (opcjonalnie).
- Pokrycie: można wpisywać z dokładnością do wartości dziesiętnych.
- Jaskinie: w przypadku siedlisk typu 8310 i 8330 (jaskinie) należy podać liczbę jaskiń, jeśli nie są dostępne szacunkowe dane na temat powierzchni.
- Jakość danych: G = „wysoka” (np. na podstawie badań); M = „przeciętna” (np. na podstawie częściowych danych i ekstrapolacji); P = „niska” (np. zgrubne dane szacunkowe).

**3.2. GATUNKI OBJĘTE ART. 4 DYREKTYWY 2009/147/WE I GATUNKI WYMIENIONE W ZAŁĄCZNIKU II DO DYREKTYWY 92/43/EWG ORAZ OCENA ZNACZENIA OBSZARU DLA TYCH GATUNKÓW**

Gatunek					Populacja w obszarze					Ocena obszaru				
Grupa	Kod	Nazwa naukowa	S	NP	Typ	Wielkość		Jednostka	Kategoria	Jakość danych	A/B/C/D	A/B/C		
						Min	Max	C/R/V/P	G/M/P/DD		Populacja	Stan zachowania	Izolacja	Ocena ogólna
A	1193	Bombina variegata			r			i	R	DD	C	B	C	C
F	1149	Cobitis taenia			p			i	P	DD	D			
F	1163	Cotus gobio			r			i	C	DD	C	C	A	B
F	2482	Eudontomyzon spp.			r			i	V	DD	C	C	A	C
F	2503	Barbus meridionalis			r			i	R	DD	C	C	A	B

Grupa: A = płazy, B = ptaki, F = ryby, I = bezkręgowce, M = ssaki, P = rośliny, R = gady.

S: jeśli dane o gatunku są szczególnie chronione i nie mogą być udostępnione publicznie, należy wpisać „tak”.

NP: jeśli dany gatunek nie występuje już na danym terenie, należy wpisać „x” (opcjonalnie).

Typ: p = osiadłe, r = wydające potomstwo, c = przelotne, w = zimujące (w przypadku roślin i gatunków niemigrujących należy użyć terminu „osiadłe”).

Jednostka: i = osobniki pojedyncze, p = pary lub inne jednostki według standardowego wykazu jednostek i kodów zgodnego ze sprawozdawczością na podstawie art. 12 i 17 (zob. portal referencyjny).

Kategorie liczebności (kategoria): C = powszechne, R = rzadkie, V = bardzo rzadkie, P = obecne – wypełnić, jeżeli brak jest danych (DD), lub jako uzupełnienie informacji o wielkości populacji.

Jakość danych: G = „wysoka” (np. na podstawie badań); M = „przeciętna” (np. na podstawie częściowych danych i ekstrapolacji); P = „niska” (np. zgrubne dane szacunkowe); DD = brak danych (kategorię tę należy stosować wyłącznie, jeśli nie da się dokonać nawet zgrubnej oceny wielkości populacji – w takiej sytuacji można pozostawić puste pole dotyczące wielkości populacji, jednak pole „Kategorie liczebności” musi być wypełnione).

### 3.3 INNE WAŻNE GATUNKI FAUNY I FLORY (OPCJONALNIE)

Grupa	Kod	Gatunek				Populacja w obszarze				Motywacja							
		Nazwa naukowa				S	NP	Wielkość		Jednostka	Kategoria C/R/V/P	IV	V	A	B	C	D
		Min	Max														
F		CHONDROSTOMA								I	P			X			
F		LOTA LOTA								I	P			X			
F		THYMALLUS								I	P		X	X			
		THYMALLUS															

Grupa: A = płazy, B = ptaki, F = ryby, Fu = grzyby, I = bezkręgowce, L = porosty, M = ssaki, P = rośliny, R = gady.

KOD: w odniesieniu do ptaków z gatunków wymienionych w załączniku IV i V należy zastosować nazwę naukową oraz kod podany na portalu referencyjnym.

S: jeśli dane o gatunku mają charakter poufny i nie mogą być udostępnione publicznie, należy wpisać „tak”.

NP: jeśli dany gatunek nie występuje już na danym terenie, należy wpisać „x” (opcjonalnie).

Jednostka: i = osobniki pojedyncze, p = pary lub inne jednostki według standardowego wykazu jednostek i kodów zgodnego ze sprawozdawczością na podstawie art. 12 i 17 (zob. portal referencyjny).

Kategoria: kategorie liczebności (kategoria): C = powszechne, R = rzadkie, V = bardzo rzadkie, P = występuje.

Kategorie motywacji: IV, V: gatunki z załączników do dyrektywy siedliskowej, A: dane z Krajowej Czerwonej Listy; B: gatunki endemiczne; C: konwencje międzynarodowe; D: inne powody.

## 4. OPIS OBSZARU

### 4.1. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA OBSZARU

Kod	Klasa siedliska przyrodniczego	Pokrycie [%]
	Inne tereny	5
N17	Lasy iglaste	2
N25	Siedliska trawiaste i zarośla (ogólnie)	31
N24	Siedliska rolnicze	62
<b>Ogółem pokrycia siedliska przyrodniczego</b>		<b>100 %</b>

#### **Dodatkowa charakterystyka obszaru**

Czarna Orawa należy do zlewiska Morza Czarnego. Obszar obejmuje odcinek Czarnej Orawy od miejscowości Harkabuz do ujścia rzeki do Zbiornika Orawskiego wraz z dopływami (Syhleć, Piekielnik z Borowym). Szerokość koryta rzeki w obszarze waha się od 3 do prawie 20 m, a głębokość średnio od 20 do 150 cm. W górnym biegu (Orawka) rzeka jest dość głęboko wcięta, płynie w jarze o zadrzewionych, stromych zboczach, wysokich na kilka (a miejscami nawet kilkanaście) metrów. Dno jest skaliste, z niewielkimi progami przecinającymi w poprzek koryto. W zakolach odkładają się żwiry o różnej granulacji i drobnoziarnisty muł. W dolnym biegu, brzegi są przeważnie płaskie, tylko fragmentami, gdy rzeka wciną się głębiej są wyższe, obrywane i podmywane przez wodę, a formujące się w zakolach kamieńce - porośnięte wikliną. Dno pokryte jest na tym odcinku otoczkami. Miejscami, pasmowo wzdłuż rzeki ciągną się niewielkie płyty zarośli i łągów wierzbowych i olszowych. Otoczenie obszaru stanowią położone nad rzeką: łąki, pastwiska i pola uprawne. Czarna Orawa przepływa też przez kilka miejscowości: Podwilk, Orawkę, Jabłonkę i Chyżne, w których zabudowa zbliża się do rzeki. Charakterystyczną cechą reżimu rzecznej Czarnej Orawy jest znacznie większy udział wezbrań letnich wynikających z opadów deszczu niż wezbrań z wiosennych roztopów.

### 4.2. JAKOŚĆ I ZNACZENIE

Obszar ma przede wszystkim znaczenie dla ochrony kilku gatunków ryb z Załącznika II Dyrektywy Rady 92/43/EWG. Do niedawna było to też jedno z dwóch naturalnych stanowisk głowacicy Hucho hucho w Polsce (ostatnie notowania z lat 70. XX w.). Naturalną populację głowacicy utraciliśmy po wybudowaniu Zbiornika Orawskiego. Stwierdzono tu też występowanie dwóch typów siedlisk z Załącznika I Dyrektywy Rady 92/43/EWG. Ponadto, Czarna Orawa i jej dolina stanowią ważny korytarz ekologiczny o przebiegu północ-południe, łączący Tatry i Babią Górę z Gorcami i Beskidem Makowskim.

### 4.3. ZAGROŻENIA, PRESJA I DZIAŁANIA MAJĄCE WPŁY NA OBSZAR

Najważniejsze oddziaływania i działalność mające duży wpływ na obszar

Oddziaływania negatywne				Oddziaływania pozytywne			
Poziom	Zagrożenia i presja [kod]	Zanieczyszczenie (opcjonalnie)	Wewnętrzne /zewewnętrzne (i/o/b)	Poziom	Zagrożenia i presja [kod]	Zanieczyszczenie (opcjonalnie)	Wewnętrzne /zewewnętrzne (i/o/b)
H	H01.08 Zanieczyszczenie wód powierzchniowych – ścieki, odpady z gospodarstw domowych		b				

H	J02 Modyfikowanie funkcjonowania wód (przerywanie ciągłości potoków i rzek) Skutki szczególnie negatywne dla gatunku: fragmentacja populacji.		b	H	L08 powódź		b
H	J02.03.02 Regulowanie (prostowanie koryt rzecznych) Skutki szczególnie negatywne dla gatunku: zmniejszenie różnorodności siedlisk		i	H			
H	K04.01 Konkurencja - Ekspansja gatunków obcych, inwazyjnych (konkurencja o miejsce, składniki odżywcze i światło z gatunkami rodzimymi – typowymi dla siedliska)		i	H			
				H			
				H			

Dalsze istotne oddziaływania mające średni/mały wpływ na obszar

Oddziaływania negatywne				Oddziaływania pozytywne			
Poziom	Zagrożenia i presja [kod]	Zanieczyszczenie (opcjonalnie)	Wewnętrzne /zewewnętrzne (i/o/b)	Poziom	Zagrożenia i presja [kod]	Zanieczyszczenie (opcjonalnie)	Wewnętrzne /zewewnętrzne (i/o/b)
M	C01.01 Wydobywanie piasku i żwiru – nielegalny pobór (niszczenie struktury dna, tym samym miejsc tarliskowych ryb)		i				
M	K02.03 Eutrofizacja Zagrożenia rozpatrywane łącznie. Skutki szczególnie negatywne dla gatunku: zmiany w składzie zespołów bezkręgowców stanowiących		b				

	główny składnik pokarmu.						
M	K03.04 Drapieżnictwo - presja ze strony zarybianego pstrąga potokowego		i				
L	K04.01 Konkurencja - Ekspansja gatunków obcych, inwazyjnych		b				
M	H.07 Inne formy zanieczyszczenia - składowanie odpadków z pól i śmieci oraz stosów gałęzi		i				
M	B02.04 usuwanie martwych i umierających drzew - Tradycyjny sposób gospodarowania - usuwanie martwego drewna (grubizny) z lasu zwykle po wiatrołomach lub powodzi (zanikanie siedlisk odpowiednich dla organizmów, głównie bezkęgowców i roślin niższych, co wpływa na ubożenie ekosystemu i upośledza naturalne procesy)		o				

Poziom: H = wysoki, M = średni, L = niski.

Zanieczyszczenie: N = stosowanie azotu, P = stosowanie fosforu/fosforanów, A = stosowanie kwasów/zakwaszanie, T = toksyczne chemikalia nieorganiczne, O = toksyczne chemikalia organiczne, X = zanieczyszczenia mieszane.

i = wewnętrzne, o = zewnętrzne, b = jednoczesne.

#### 4.4. WŁASNOŚĆ (OPCJONALNIE)

TYP		[%]
Publiczna	Krajowa/federalna	
	Kraj związkowy/województwo	
	Lokalna/gminna	
	Inna publiczna	
Własność łączna lub współwłasność		
Prywatna		
Nieznana		
<b>Suma</b>		<b>100 %</b>



#### 4.5. DOKUMENTACJA (OPCJONALNIE)

Amirowicz A. (2009). Strategie ochrony 4 gatunków ryb w obszarze Czarna Orawa – minóg strumieniowy, minóg ukraiński, koza, głowacz białopłetwy, opracowane w ramach projektu PL0108 (2007-2011), finansowanego ze środków Mechanizm Finansowy Europejskiego Obszaru Gospodarczego (Norwegia, Islandia, Lichtenstein), pt.: *Optymalizacja wykorzystania zasobów sieci Natura 2000 dla zrównoważonego rozwoju w Karpatach*. [http://www.iop.krakow.pl/karpaty/Czarna\\_Orawa,11,strategia.html](http://www.iop.krakow.pl/karpaty/Czarna_Orawa,11,strategia.html)

Augustyn L. (2010). Charakterystyka, ocena zasobów, stan zachowania oraz potencjalne zagrożenia ichtiofauny w obszarze dorzecza rzeki Czarnej Orawy. W: Warunki zarządzania obszarem dorzecza i ochroną różnorodności biologicznej dla zapewnienia zrównoważonego rozwoju obszarów cennych przyrodniczo na przykładzie zlewni Czarnej Orawy stanowiącej część transgranicznego dorzecza Dunaju. Klub Przyrodników na zlecenie RZGW Kraków. <http://www.orawa.krakow.rzgw.gov.pl/>

Kiaszewicz K., Stańko R. (2010). II. Charakterystyka roślinności i siedlisk Natura 2000 w zlewni Czarnej Orawy (z wyłączeniem obszaru Natura 2000 Torfowiska Orawsko-Nowotarskie). W: Warunki zarządzania obszarem dorzecza i ochroną różnorodności biologicznej dla zapewnienia zrównoważonego rozwoju obszarów cennych przyrodniczo na przykładzie zlewni Czarnej Orawy stanowiącej część transgranicznego dorzecza Dunaju. Klub Przyrodników na zlecenie RZGW Kraków. <http://www.orawa.krakow.rzgw.gov.pl/>

Plan Zadań Ochronnych obszaru Natura 2000 PLH120002 Czarna Orawa (2012). IOP PAN dla RDOŚ Kraków. Msc.

Projekt PL0494 „Warunki zarządzania obszarem dorzecza i ochroną różnorodności biologicznej dla zapewnienia zrównoważonego rozwoju obszarów cennych przyrodniczo na przykładzie zlewni Czarnej Orawy stanowiącej część transgranicznego dorzecza Dunaju”, finansowany ze środków Mechanizm Finansowy Europejskiego Obszaru Gospodarczego (Norwegia, Islandia, Lichtenstein). RZGW Kraków. <http://www.orawa.krakow.rzgw.gov.pl/>

Przybylski M., Marszał L., Zięba G., Augustyn L., 2002. Monitoring ichtiofauny dorzecza Czarnej Orawy (Fish fauna monitoring of the Czarna Orawa River system). Roczn. Nauk PZW. 15: 15-39.

Skóra S., Włodek J. M., 1989. Ichtyofauna polskiej części dorzecza Czarnej Orawy (Ichthyofauna of the Polish part of the Czarna Orawa River drainage basin). Stud. Ośrod. Dok. Fizjograf. 17: 345-372.

Link (-i):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

## 5. STATUS OCHRONY OBSZARU (OPCJONALNIE)

### 5.1. ISTNIEJĄCE FORMY OCHRONY NA POZIOMIE KRAJOWYM I REGIONALNYM:

Kod	Pokrycie [%]	Kod	Pokrycie [%]	Kod	Pokrycie [%]
P L 0 4	1 0 0				

### 5.2. POWIĄZANIE OPISANEGO OBSZARU Z INNYMI FORMAMI OCHRONY:

na poziomie krajowym lub regionalnym

Kod rodzaju	Nazwa obszaru	Rodzaj	Pokrycie [%]
P L 0 4	Południowomałopolski Obszar Chronionego Krajobrazu	+	1 0 0

na poziomie międzynarodowym

Rodzaj	Nazwa obszaru	Rodzaj	Pokrycie [%]
Konwencja ramsarska	1		
	2		
	3		
	4		
Rezerwat biogenetyczny	1		
	2		
	3		
Eurodiploma	-		
Rezerwat biosfery	-		
Konwencja barcelońska	-		
Konwencja bukaresztańska	-		
Teren zaliczany do dziedzictwa światowego	-		
HELCOM	-		
OSPAR	-		
Morski obszar chroniony	-		
Inne	-		

### 5.3. Forma ochrony

## 6. ZARZĄDZANIE OBSZAREM

### 6.1. ORGAN LUB ORGANY ODPOWIEDZIALNE ZA ZARZĄDZANIE OBSZAREM

<b>Nazwisko/Organizacja:</b> Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Krakowie <b>Adres:</b> 30-107 Kraków, Plac Na Stawach 3 <b>Adres e-mail:</b> sekretariat@rdos.krakow.pl
---

### 6.2. PLAN(-Y) ZARZĄDZANIA

Aktualny plan zarządzania istnieje:

Tak                      Nazwa:

Link:

Nie, ale jest w przygotowaniu

Nie

### 6.3. ŚRODKI OCHRONY (OPCJONALNIE)

## 7. MAPA OBSZARU

Nr ID Inspire:

Mapa załączona jako plik PDF w formacie elektronicznym (opcjonalnie)

Tak       Nie

Odniesienie lub odniesienia do oryginalnej mapy wykorzystanej przy digitalizacji granic elektronicznych (opcjonalnie)